

-คำแปล-

“130 ปี ความสัมพันธ์ทางการทูตไทย-ญี่ปุ่น”
การแข่งขันออกแบบสัญลักษณ์

กรกฎาคม 2559

ปี 2560 จะเป็นโอกาสครบรอบ 130 ปีการสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตไทยและญี่ปุ่น จึงจะมีการจัดกิจกรรมต่าง ๆ เพื่อเฉลิมฉลองวาระสำคัญนี้ และเพื่อกระชับความสัมพันธ์อันดีระหว่างสองประเทศ ในกรณีนี้ สอท. จึงขอเชิญชวนให้ผู้สนใจเข้าร่วมการแข่งขันประกวดตราสัญลักษณ์ ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของการเฉลิมฉลองโอกาสดังกล่าว โดยมีรายละเอียดเกี่ยวกับการแข่งขัน ดังนี้

รายละเอียดของการสมัคร

ออกแบบสัญลักษณ์เพื่อเฉลิมฉลองในโอกาสครบรอบ 130 ปี การสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตไทย-ญี่ปุ่น

รายละเอียดประกอบการรับสมัคร

คุณสมบัติ

ผู้สมัครประเภทบุคคลทั่วไปหรือนิติบุคคล ต้องถือสัญชาติไทยหรือญี่ปุ่น สำหรับผู้ถือสัญชาติอื่น จะต้องอาศัยอยู่ในประเทศไทยหรือญี่ปุ่น

ระยะเวลาในการสมัคร

15 กรกฎาคม – 15 กันยายน 2559

วิธีการคัดเลือก

การคัดเลือกตราสัญลักษณ์จะดำเนินการทั้งในประเทศไทยและญี่ปุ่น. โดยตราสัญลักษณ์ที่ชนะการประกวดจะมีเพียงตราสัญลักษณ์เดียว ซึ่งจะถูกรับเลือกโดยคณะกรรมการระหว่างกระทรวงการต่างประเทศของไทยและญี่ปุ่น (โดยคณะกรรมการมีสิทธิที่จะไม่เลือกผู้ชนะ ถ้าไม่มีตราสัญลักษณ์ใดที่เหมาะสม)

การประกาศผล

การประกาศผลจะแจ้งให้ทราบผ่านทางเว็บไซต์ของกระทรวงการต่างประเทศไทยและญี่ปุ่น/ เว็บไซต์ของสถานเอกอัครราชทูตไทยประจำประเทศญี่ปุ่น/ และเว็บไซต์ของสถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่นประจำประเทศไทย

รางวัล

เจ้าของตราสัญลักษณ์ที่ได้รับคัดเลือกให้เป็นผู้ชนะเลิศ จะได้รับรางวัลบัตรโดยสารเครื่องบินไป – กลับ กรุงเทพฯ – ญี่ปุ่น สายการบินไทย ชั้นประหยัด 2 ที่นั่ง (กรณีผู้ชนะเลิศอาศัยอยู่ในประเทศไทย) และญี่ปุ่น – กรุงเทพฯ สายการบินไทย ชั้นประหยัด 2 ที่นั่ง (เมืองโตเกียว ชิบะโบริ นาโกยา โอซากา ฟุกุโอกะ) (กรณีที่อาศัยอยู่ในประเทศไทย) โดยผู้ได้รับรางวัลจะต้องรับผิดชอบค่าภาษีและค่าธรรมเนียม (tax and surcharge) เอง

ขั้นตอนการส่งผลงานเข้าประกวด

1. ผู้สมัครสามารถส่งตราสัญลักษณ์เข้าแข่งขันได้เพียงหนึ่งแบบ
2. ตราสัญลักษณ์แบบดิจิทัล จะต้องมีรูปแบบ ดังนี้ (1) ขนาดไม่เกิน 3 MB (2) ความละเอียดมากกว่า 300 dpi และตราสัญลักษณ์จะต้องพอดีกับกระดาษขนาด A4 แนวนอน (4) อยู่ในรูปแบบ JPEG (แต่จะต้องสามารถแปลงไฟล์ภาพเป็นรูปแบบอื่นได้)
3. มีคำอธิบายประกอบภาพตราสัญลักษณ์ความยาวไม่เกิน 100 คำ เป็นภาษาไทย ญี่ปุ่น หรืออังกฤษ แนบมาพร้อมใบสมัคร (คำอธิบายของผู้ชนะเลิศจะถูกเผยแพร่ด้วย)
4. ควรนำส่งตราสัญลักษณ์ทั้งรูปแบบสี (ไม่มีข้อจำกัดของสีและเฉดสี) และขาวดำ
5. ต้องแนบไฟล์ต้นฉบับมาพร้อมใบสมัคร
6. ตราสัญลักษณ์และเอกสารทั้งหมดจะถูกเก็บไว้ และไม่ส่งกลับคืนผู้สมัคร
7. สามารถสมัครได้ทาง e-mail เท่านั้น

[เกี่ยวกับ E-mail]

infosect@thaiembassy.jp

[หัวข้อ Email]

'Entry to the JT130 Logo Competition'

[ตัวอย่างการกรอกข้อมูล]

ส่งถึง : ผู้รับผิดชอบการจัดประกวดตราสัญลักษณ์ "130 ปี ความสัมพันธ์ทางการทูตไทย-ญี่ปุ่น"

ชื่อของบุคคลหรือนิติบุคคล :

หมายเลขโทรศัพท์ :

E-mail:

คำอธิบาย:

สิ่งที่แนบมา

- ใบสมัคร (เป็นไฟล์ Microsoft word)
- ตราสัญลักษณ์ทั้ง 2 รูปแบบ (สีและขาวดำ)

หมายเหตุ

- (1) กรุณากรอกเบอร์โทรศัพท์และ Email ที่สามารถติดต่อได้ เมื่อต้องการติดต่อเกี่ยวกับการประกวดตราสัญลักษณ์
- (2) จะมีการประกาศชื่อผู้ชนะการแข่งขันทางเว็บไซต์ โดยหากท่านไม่ต้องการเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคล (เช่น ชื่อ ฯลฯ) โปรดระบุด้วย

หมายเหตุสำคัญ (ลิขสิทธิ์ และข้อมูลที่เกี่ยวข้อง)

- ตราสัญลักษณ์ที่จะส่งเข้าประกวดต้องไม่เคยถูกเผยแพร่ในประเทศไทย ญี่ปุ่น หรือประเทศอื่น ๆ มาก่อน และจะต้องไม่ละเมิดลิขสิทธิ์ เครื่องหมายทางการค้า หรือฝ่าฝืนสิทธิอื่น ๆ ของบุคคลที่สาม
- ในกรณีที่มีการฝ่าฝืนกฎระเบียบและบรรทัดฐานทางสังคมตามที่ระบุไว้ในกฎหมายและระเบียบที่เกี่ยวข้อง อันประกอบไปด้วยเนื้อหาที่ทำลายชื่อเสียง การละเมิดทรัพย์สินทางปัญญาของบุคคลที่สาม และอื่น ๆ ตราสัญลักษณ์ที่ส่งเข้าประกวดจะถูกตัดสิทธิแม้จะได้รับคัดเลือกให้ได้รับรางวัลชนะเลิศ และหากตรวจสอบพบว่าตราสัญลักษณ์ที่ส่งเข้าประกวดถูกลอกเลียนแบบจากผู้อื่น คณะทำงานฯ จะตัดสิทธิการเข้าประกวดทันที รวมทั้งจะถอดถอนรางวัลภายหลังแม้ตราสัญลักษณ์ดังกล่าวจะได้รับคัดเลือกเป็นอันดับหนึ่ง โดยกระทรวงการต่างประเทศไทยและญี่ปุ่นจะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายหรือข้อผิดพลาดที่อาจเกิดขึ้นจากกรณีที่ได้กล่าวไว้ข้างต้น
- หากมีข้อมูลที่เป็นเท็จในการสมัคร ตราสัญลักษณ์ที่ได้รับคัดเลือกจะถูกปรับผลให้เป็นโมฆะ
- ตราสัญลักษณ์ที่ถูกเลือกแล้ว อาจถูกปรับเปลี่ยนรูปแบบหรือเนื้อหาเพื่อความเหมาะสมในขั้นสุดท้าย แต่ผู้สมัครไม่สามารถปฏิบัติตามเงื่อนไขได้ หรือตราสัญลักษณ์ไม่สามารถถูกปรับเปลี่ยนให้เข้ากับเงื่อนไขได้ ผลการคัดเลือกก็จะถือเป็นโมฆะ
- ตราสัญลักษณ์ที่ได้รับคัดเลือกจะถือเป็นสิทธิครอบครองของกระทรวงต่างประเทศไทยและญี่ปุ่นเท่านั้น และลิขสิทธิ์ของผลงานจะเป็นของกระทรวงต่างประเทศของญี่ปุ่นไทยและญี่ปุ่น (รวมถึงสิทธิในการแปล/ การปรับเปลี่ยน ฯลฯ ตามที่ปรากฏในกฎหมายลิขสิทธิ์ญี่ปุ่นมาตราที่ 27 และสิทธิของผู้เขียน ในการแสวงหาประโยชน์จากผลงานของตน มาตราที่ 28 นอกจากนี้ เจ้าของผลงานที่ได้รับคัดเลือกจะไม่สามารถใช้สิทธิทางศีลธรรม (moral rights) และสิทธิอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องของผลงานที่ได้รับคัดเลือกจะเป็นของกระทรวงการต่างประเทศไทยและญี่ปุ่นเท่านั้น

- กระทรวงต่างประเทศไทยและญี่ปุ่นจะเป็นผู้มีอำนาจในการอนุญาตให้ใช้ตราสัญลักษณ์ ซึ่งตามกฎหมายแล้วจะไม่สามารถแก้ไขเปลี่ยนแปลงรูปแบบของตราสัญลักษณ์ได้นอกจากการปรับขนาดและสีของตราสัญลักษณ์เท่านั้น
- ข้อมูลส่วนตัวของผู้สมัครจะไม่ถูกเปิดเผยต่อบุคคลที่สาม ยกเว้นชื่อตัวและชื่อองค์กร
- คณะทำงานฯ จะไม่แจ้งว่าการส่งตราสัญลักษณ์เข้าประกวดสำเร็จเรียบร้อยหรือไม่ อีกทั้งจะไม่แจ้งว่าผลงานใดที่ผ่านเข้ารอบ นอกจากนี้ จะไม่มีการตอบคำถามเกี่ยวกับขั้นตอนการคัดเลือก

ข้อมูลติดต่อ

กองเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ กระทรวงการต่างประเทศไทย (สำหรับผู้สมัครที่อาศัยอยู่ในประเทศไทย)
เบอร์โทรศัพท์ : +66-(2)203-5000 ต่อ 14491

สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงโตเกียว

โทรศัพท์ : +81-(0)3-5789-2433 (ต่อ 415 หรือ 475) (สำหรับผู้สมัครที่อาศัยอยู่ในประเทศญี่ปุ่น)
